

AUJE

febrer 2019

N. 48



900 participaires ena Marxa Beret

BONA PRESÈNCIA D'ESPORTISTES INTERNACIONAUS

Ua hèsta der espòrt qu'a arribat as 40
ans en plea forma

ANNA TUR

 **ARAN OIL**

En Aran Oil hemos
tenido una idea...

**¡AHORA TAMBIÉN
VENDEMOS LUZ
A PRECIO DE COSTE!**



973 644 644 (24h)
info@aranoil.com

www.aranoil.com



SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140
Dispensari **Arties** 973 642 847
Dispensari **Bossòst** 973 648 211
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229
Dispensari **Salardú** 973 645 818
Dispensari **Arres** 973 642 694
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005
Policia Nacional (Les): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Corsa dera Hemna

10 DE MARÇ. Ja són obertes les inscripcions per a la 6a edició de la Corsa dera Hemna, un total de 5 km pel poble de Vielha on tothom pot participar. Les inscripcions es poden fer ja per internet o de forma presencial els dies 8 i 9 de març a la Plaça del Conselh de 17:00 a 20:00.



era television des aranesi

Reportatges, entrevistes e era agenda d'activitats dera Val d'Aran cada dia en aranés.



Canal 51 ena Val d'Aran

De deluns a diuendres entàs 14.45 h e 20.40 h
Dissabtes entàs 08.00 h
Dimenges entàs 08.00 h

Seguís-mos en:

<http://arantv.xiptv.cat>



Amb la col·laboració de

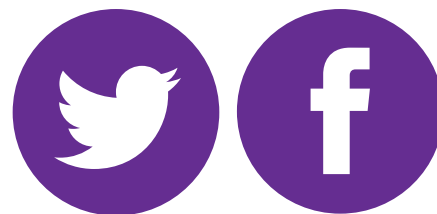
 Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Xarxa

@aue_aran



Eduardo Solís Sierra @sr_adu

«Val d'Arán (Lleida). Quizás el lugar que más ganas tengo de visitar de Cataluña. Además de su impresionante paisaje pirenaico, este valle limítrofe con Francia alberga un tesoro lingüístico: el aranés, idioma cooficial y única lengua occitana que se habla en España.»

Conselh Generau Aran @conselharan

«Musèus dera Val d'Arán cerque voluntaris entara 5au edicion deth Dia Internacionau dera Poesia»

Val d'Arán @Val_dAran

«La #PedalsNonStop2019 de 213km de recorrido y 6.200m de desnivel positivo tendrá lugar el 29/06.»

David Ferrer i Canosa @davidferrerc

«Gràcies Conselh Generau d'Arán x l'acollida d'avui, al Síndic d'Arán a la Conselhèra d'Economia Anna Díaz al Conselhèr de Planificació i TIC, Cesar Ruiz al Conselhèr de Territori Jose Antonio Boya per trobar-nos i parlar dels projectes que ambdós governs tenim per @Val_dAran»

Conselh Generau Aran @conselharan

«Torisme Val d'Arán esponsorizarà Àlex Puente en Campionat deth Mon d'Esquí en Are (Suècia)»

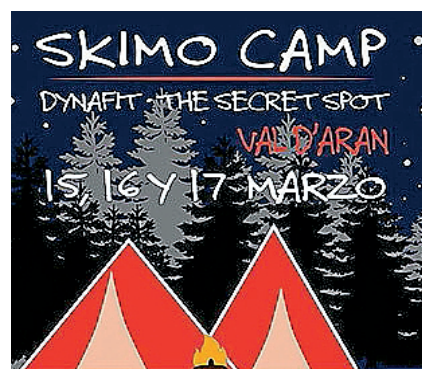
Manuel Tahull @manueltahull

«La montaña y la nieve, el nexa entre el hermanamiento de Aller y la Val d'Arán»

Cultura

Dia Internacional de la Poesia

21 DE MARÇ. Un any més, el Museu Etnològic de Vielha acollirà la nova edició del dia Internacional de la Poesia, una nit poètica que sempre gira entorn de un tema central i que consisteix en un recital de poesies acompanyades de peces musicals interpretades per les escoles de música de la Val d'Arán. L'any passat, Musèus Val d'Arán va programar una nit organitzada entorn de les Muses de la Paraula de la mitologia i per enguany el tema és encara un misteri. La temàtica d'enguany encara és secreta però es busquen voluntaris per posar veu a aquesta nit màgica.



Skimo camp

15, 16 I 17 DE MARÇ. Dynafit i The Secret Spot ofereixen el mes de març Skimo Camp: activitats per a tots els nivells, tallers formatius, allotjament a refugi i molt més. El preu és de 240 euros (tot inclòs) i les places són limitades. Anima't!

autoescuela pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

#Conselh

Acòrd entath finançament dera residéncia de Les

ERA RESIDÉNCIA SANT JOAN DE LES COMPDARÀ DAMB 60 PLACES, DES QUE 30 NE SERÀN DE RESIDÉNCIA ASSISTIDA PUBLICA E 30 PRIVADES, ATH DELÀ DE 20 PLACES MÈS DE RESIDÉNCIA DE DIA



Dempús dera signatura, eth conselhèr visitèc es òbres

CONSELH GENEALU D'ARAN

Eth conselhèr de Trabay, Ahèrs Sociaus e Familhes dera Generalitat de Catalonha, Chakir el Homrani, e eth sindic d'Aran, Carlos Barrera, an signat un acòrd d'ampliament des mejans traspassadi pera Generalitat ath Conselh Generau d'Aran en matèria d'accion social. A trauès d'aguest acòrd, era Generalitat garantís eth foncionament des places residenciaus e d'atencion diürna dera naua residéncia geriátrica de Les.

Eth conselhèr Chakir el Homrani a explicat qu'eth Departament aportarà 452.301 èuros "entath manteniment de 30 places residenciaus e 10 de centre de dia, que se transferiràn a compdar dera entrada en foncionament deth nau equipament". El Homrani tanben a soslinhat qu'aguest acòrd "ei un reconeishement ara singularitat e as competéncias deth Conselh Generau d'Aran en matèria d'accion social". Des dera Generalitat afirman qu'accions coma aquestes contribuïssen a garantir un envielhiment de quilomètre zèro. "Eth hèt qu'aguesta naua residéncia sigue en Les e non centralizada en Vielha hè possible qu'es persones granes deth Baish Aran poguen envielhir apròp deth sòn entorn personau e comunitari".

Er acòrd tanben preve un ampliament dera dotacion economica destinada ath Servici d'Atencion Domiciliària que s'aplicarà a mesura qu'eth Conselh Generau d'Aran tanben aumeente era prestacion d'aguest servici.



IGUALTAT

Servici d'Atencion Integrau tà deféner eth collectiu LGTBI

Eth Departament de Trabay e Ahèrs Sociaus dera Generalitat e eth Conselh Generau an signat un acòrd entà prebotjar un nau Servici d'Atencion Integrau tà deféner es drets des persones LGTBI. Un nau pas endauant entara luta pera igualtat ena societat. Uns drets umans que s'ajudaràn a garantir gràcies ad aquest nau acòrd. Es servicis que s'aufriran facilitaràn atencion de qualitat a persones que patisquen, agen patit o siguen en risc de patir discriminacion o violéncia per orientacion sexuau, identitat de genre o expression de genre. Ath delà, eth SAI dera Val d'Aran impulsarà eth trabay en hilat en tot elaborar informes sus era situacion locau des persones LGTBI, dessenharà es strategies de sensibilizacion e establirà canaus d'atencion as victimas.

ERA LEI ENTÀ GARANTIR ES DRETS DE LESBIANES, GAIS, BISEXUAUS, TRANSGÈNERES E INTERSEXUAUS E ERADICAR ERA OMOFÒBIA CONTÈMPLE ERA CREACION DE SERVICIS D'ATENCION A PERSONES EN RISC DE DISCRIMINACION



CONSELH GENEALU D'ARAN



Era Val d'Aran, prèmi "Oxígeno"

ETH NÒSTE PARÇAN A ESTAT ESCUELHUT "MILHOR VIATGE D'AVENTURA 2019"

CONSELH GENEALU D'ARAN

TÈXTE: CLARA VILLAR

Pendent era Hèira Internacionau de Torisme de Madrid FITUR, era Val d'Aran arrecebec eth premi ath "Milhor Viatge d'Aventura 2019" autrejat pera revista Oxígeno.

Aguesta publicacion valore tant era predisposicion deth nòste territòri entara practica d'espòrts outdor pendent tot er an, coma era sua riquesa culturau, era sua singularitat idiomàtica, eth sòn auviatge, era arquitectura des pòbles e era sua arrica gastronomia.

Era Conselhèra de Torisme d'Aran, Anna Díaz, se mostrèc fòrça arre-

graïda per aquest reconeishement, e segontes declarèc, li semblèc "tot un aonor qu'ua revista de referéncia entàs amants dera montanha mos hèsque ua distincion atau"

Es prèmis Oxígeno ath "Milhor Viatge d'Aventura 2019" servissen entà arreconéisher es destinacions e prepauses que combinen espòrt e natura mès atractives e innovadores entad aquest nau an. Era Val d'Aran a arrecebut aquest distintiu coma destinacion nacionau, mentre que Sudafrica ac a arrecebut coma destinacion internacionau.

Aguest prèmi ei ua soma dera predisposicion dera Val d'Aran entara practica des espòrts de montanha, eth nòste entorn, era nòsta cultura e eth nòste auviatge



SOCIETAT

Exemplars dera Lei d'Aran

Eth govèrn e es ajuntaments aranesi meten ara disposicion dera ciutadania exemplars dera Lei de Regim Especiau d'Aran. "Damb era confidança qu'aprofondir en sòn contingut vos a de perméter arténher ua vision fòrça mès reiau des possibilitats de desenvolupament politic, social e economic d'Aran", expresse eth Sindic d'Aran.



CONSELH GENEALU D'ARAN

ESPÒRT

Esquí ena escòla

Un totau de 188 escolans de tresau e quatau de primària des escòles dera Val d'Aran participan en programa "Espòrt Blanc Escolar", un programa enquadrat en Plan Estrategic d'Espòrts d'Iuèrn de Catalonha, damb er objectiu d'impulsar era iniciacion e era coeishença des espòrts d'iuèrn (en totes es sues modalitats) entre es mès petiti.

VAL D'ARAN

Era esséncia des Pirenèus

Se cerques natura, aguesta ei era esséncia des Pirenèus

Conselh Generau d'Aran

POLITICA**Comission d'Urbanisme**

Ena darrèra comission d'Urbanisme dera Val d'Aran s'informèc deth Plan director urbanistic de campings, un Plan qu'abaste tota Catalonha e que perseguís regular aguest sector. Eth Plan Director ajudarà as campings preexistents a adaptar-se as besonhs legaus en vigor en matèria idraulica, urbanistica e de seguretat. En referéncia as campings de naua planta, eth Plan Director establirà critèris d'ubicacion en foncion a factors paisatgistics, de servicis, de mobilitat e de relacion damb nuclèus urbans. Aguesta Comission d'Urbanisme, siguec era prumèra en qu'es expedients estèren geridi dirèctaments pes servicis tecnicos deth Conselh Generau, en coordinacion damb era direccion generau d'urbanisme.



CONSELH GENERAU D'ARAN

AGUESTA COMISSIÒN SIGUEC GERIDA PES SERVICIS TECNICIS DETH CONSELH, NAU FORMAT QU'ARRESPON ATH DESVOLUPAMENT DERA LEI DETH REGIM ESPECIAL D'ARAN

Regulacion des licéncias de pesca

S'A APROVAT PER UNANIMITAT ERA ORDENANÇA QUE REGULE AGUESTI PERMISI, ES SÒS DES QUAUS ARRIBARÀN DIRÈCTAMENTS ATH CONSELH GENERAU, QUE LES RETORNARÀ EN FORMA D'INVERSIONS ENTARA PRACTICA DERA PESCA



Aguest acòrd a estat aprovat per unanimitat en Plen deth Conselh

CONSELH GENERAU D'ARAN

TÈXTE: **CLARA VILLAR**

Eth plen deth Conselh Generau d'Aran a aprovat, per unanimitat, era Ordenança reguladora dera taxa entara expedicion de permisi, licéncias e concorsi de pesca recreativa ena Val d'Aran. Damb eth traspàs de competéncias, era administracion competente ena tramitacion de licéncias de caça e pesca en Aran ei eth Conselh Generau.

Eth Sindic d'Aran, Carlos Barreira, afirma que damb "s'a observat qu'en aguesti darrèri ans a creishut era tramitacion de licéncias per via telematica e qu'es ingrèssi d'aguesta taxa anauen dirèctaments ara Generalitat de Catalonha, en tot pèrder eth Conselh Generau d'Aran era capacitat de requèctar es sòs provenenti des

licéncias de pesca". Ara, gràcies a aguesta darrèra aprobacion, es sòs anaràn tath Govern aranés, que les retornarà en forma d'inversions ad aguesta practica. Cau auer en compde qu'eth Conselh assumís es còsti dera repoblacion damb elicoptèr des lacs e estanhs dera Val d'Aran, dera gestion des arius aranesi, des pesques electricas, scientificas e repoblacions, atau coma dera ajuda de 15.000 euròs annaus qu'arreceben es Societats de Caça e Pesca deth parçan.

En 2017, se concediren en nòste territòri un totau de 788 licéncias de pesca recreativa per un impòrt de 15.318,00 €, deth temps qu'en 2018 es licéncias sigueren 691 per un impòrt de 14.132,00 euros.

A compdar dera Ordenança aprovada, se crearà era licéncia de pesca aranesa, qu'autorizarà as pescadors deth país a poder pescar damb aguest document ena Val d'Aran, mès quan gesquen a pescar dehòra auràn de besonh era licéncia de pesca catalana, coma succedirà ara inversa entàs pescadors catalans en Aran. Eth Conselh comunicarà er acòrd as Societats de Caça e Pesca dera Val d'Aran atau coma ara Federacion Catalana de Pesca Esportiva e Casting e ath Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca e Alimentacion dera Generalitat.

15.000

EURÒS ANNAUS ARRECEBEN ES SOCIETATS DE CAÇA E PESCA ARANESES

691

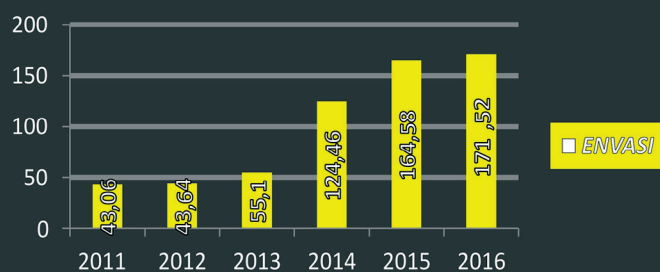
LICÉNCIES DE PESCA SIGUEREN CONCEDIDES EN CONSELH ER AN 2018



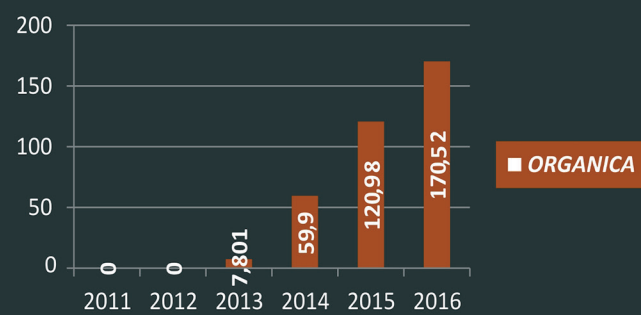
EVOLUCION DETH RECICLATGE

VAL D'ARAN

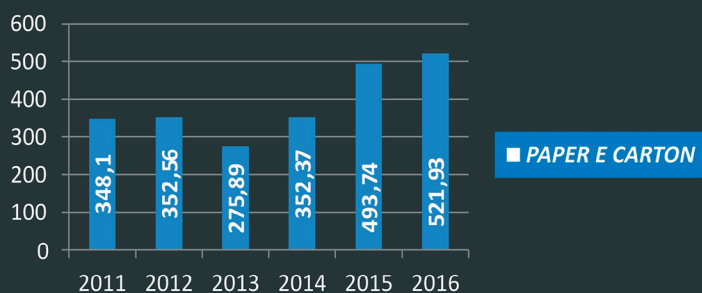
Damb er anim de millhorar era comunicacion e era transparéncia deth servici, s'actualize periodicament era informacion dera produccion dera recuelhuda selectiva en nòste territòri. Er increment progressiu e era conseqüenta milhora d'aguesti percentatges demòstren er aument dera conscienciacion ciutadana sus era importància dera conservacion deth miei ambient



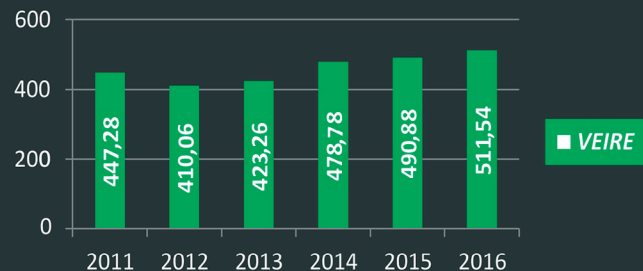
En tres ans auem aumentat un 211,15% era recuelhuda d'envasi



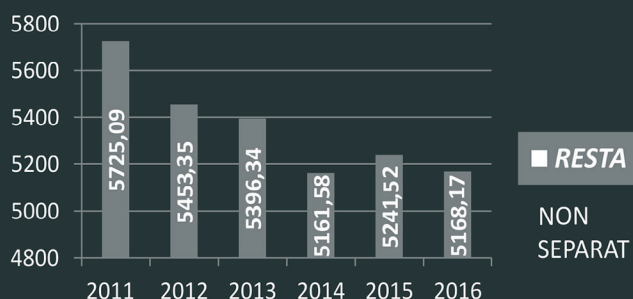
En tres ans auem aumentat un 2086,15% era recuelhuda d'organica



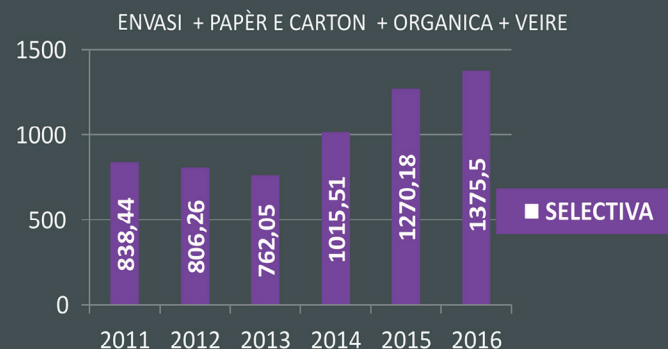
En tres ans auem aumentat un 89,18% era recuelhuda de papèr e carton



En tres ans auem aumentat un 20,86% era recuelhuda de veire



En tres ans auem redusit un 9,73% era recuelhuda de resta



En tres ans auem aumentat un 80,50% ena recuelhuda selectiva

MOS AJUDES A CONTUNHAR MILHORANT ? - RÈSTA + SELECTIVA= ENTORN MÈS NET !!



Conselh Generau d'Aran
d'Aran



ROMERO POLO

#Vielha

Aprovat eth Plan d'Igualtat d'Oportunitats

A COMA OBJECTIU DESSENHAR UA SÈRIE D'ACCIONS QUE POGUEN EVITAR ES DESIGUALTATS



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

TÈXTE: CLARA VILLAR

Ena darrèra session plenària der Ajuntament de Vielha e Mijaran s'aprovèc, per unanimitat de toti es grops politics, eth Plan d'Igualtat d'Oportunitats entre hemnes e òmes. Un projècte en quau er airau d'accion social deth consistòri portau trebalhant mès d'un an e que definirà e concretarà es politiquas a portar a tèrme entà potenciar era igualtat de genre. "Era elaboracion d'aguest Plan a estat un compromís der Ajuntament de Vielha e Mijaran conscients coma èm de qu'era igualtat de drets entre es persones ei un des elements fonamentaus deth desenvolupament d'ua societat" manifèste era dusau tinent d'alcalde e còsso d'accion social, Maria Vergés. Atau madeish, hig que "era educacion, era consciencion e era formacion en matèria de genre son claus entà trabalhar e arténher aquera igualtat reau".

En Plan s'an dessenhath un conjunt d'accions adreçades, d'un costat, a véncer es diuèrses dimensions dera discriminacion de genre: estructuraus derivades dera division sexuau (espaci e trabalh) e es culturaus, derivades dera impausicion de ròls e estereotips. E der aute costat, accions determinades a bastir un modèl reau d'igualtat a compdar de generar prepauses qu'agen possibilitats efectives de produir cambis ena realitat material e simbolica. Aguest Plan preten èster, donc, un estrument municipau qu'a coma objectiu establir accions concretes que poguen evitar es desigualtats per motius de genre en municipi de Vielha e Mijaran. Aguest plan a estat encomanat a ua empresa extèrna, especialista en aguesti ahèrs e qu'aprigondís enes qüestions de genre enes localitats ruraus e de montanha e supause un gran auanç en matèria d'igualtat entath municipi.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ECONOMIA

Superavit de lèu 700.000 euròs en 2018

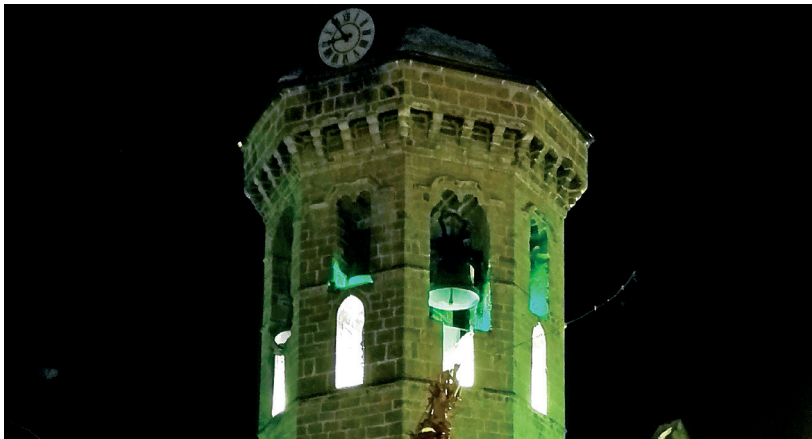
Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a barrat es compdes deth passat an 2018 damb un superavit finau de 677.129,34 €. "Èm fòrça contenti peth resultat economic des compdes der Ajuntament de 2018, pr'amor que confirme, un an mès, era bona gestion que s'amie a tèrme en Ajuntament de Vielha e Mijaran", afirma eth baile municipau, Juan Antonio Serrano. Aguesta donada permeterà qu'en 2019 er Ajuntament pogue amiar a tèrme diuèrses accions financera-ment sostenibles entà melhorar er estat deth conjunt deth municipi. Ath delà, Vielha e Mijaran contunhe en tot mantier-se damb deute zèro, de manèra qu'eth consistòri seguís auent es compdes totaument sanejadí. Ei important remarcar qu'aguest superavit s'a artenhut sense auer aumentat es impòsti as vesins e vesies.

ETH SUPERAVIT PERMET ERA REALIZACION D'ACCIONS DE GOVÈRN EN 2019 E MILHORE ERA ECONOMIA MUNICIPAU, SENSE AUMENTAR ERA CARGA FISCAU AS VESINS E VESIES

CULTURA

Projècte "Reiaume der Aneto"

Auance era planificacion entre disparières entitats entà definir diuèrses accions enes encastres dera escòla, era lengua e era cultura enes municipis de Vielha e Mijaran, Benasque e Luishon, enmercades en projècte Interreg Poctefa "Reiaume der Aneto" que desvolòpen conjuntament. Era darrèra amassada mantenguda servic entà estudiar era possibilitat d'aprigondir enes escambis escolars que Benasque e Luishon vien desvolopant es darrèri ans e qu'ara se preten qu'incorpòren tanben ara Escòla Garona de Vielha.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

SOCIETAT

Dia Mondiau Còntre eth Càncer

Eth passat deluns, dia 4 d'hereuèr, se commemorèc eth Dia Mondiau Còntre eth Càncer. Eth municipi de Vielha e Mijaran se higeç ara jornada amassa damb era AECC Val d'Aran, en tot collaborar damb era iniciatiua dera Associacion còntre eth Càncer d'enlumenar de verd toti es pòbles dera província de Lhèida. Coma mòstra de compromís e supòrt damb aguesta luta, era Glèisa de Sant Miquèu de Vielha s'enlumenèc de verd aquera serada.

ER AJUNTAMENT RESPON

Ayuntamiento saneado

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Hemos cerrado el balance económico de las cuentas públicas de 2018, que nos deja un superávit de 677.129,34€. Una buena noticia que supone la confirmación de que se está llevando a cabo una excelente gestión de los recursos económicos, siempre en beneficio de nuestros vecinos y vecinas. Cabe destacar la gran labor que se lleva realizando en el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran, que permite tener unas cuentas totalmente saneadas, con deuda cero y sin haber subido los impuestos durante este último ejercicio. Podemos disponer de un superávit importante, que permitirá que podamos seguir llevando a cabo actuaciones de mejora del conjunto del municipio financieramente sostenibles. Esta buena situación económica, por lo tanto, nos ha permitido a los gestores públicos poder congelar los impuestos. De cara a 2019 tenemos nuevos retos, pero siempre con el objetivo de seguir avanzando en mejorar el estado de los servicios básicos en todo el municipio. La red de agua potable, el alcantarillado, y los depósitos municipales son aspectos en los que estamos trabajando desde hace más de 3 años, y seguiremos implementando mejoras que permitan embellecer los diferentes pueblos. 2019 se presenta como un año especial, ya que hay elecciones municipales, pero con la obligación de continuar ofreciendo una buena gestión de los recursos económicos a nuestros ciudadanos y mejorar su calidad de vida de cara al futuro.

ESPÒRTS

Nau calendari de Marcha Nordica

Pendent es pròplèus cinc mes, eth grop de Marcha Nordica deth municipi amiarà a tèrme diferents accions pes montanhes de Vielha e Mijaran.

Era pròplèu gessuda serà era deth grop Sociau eth pròplèu dissabte 16 d'hereuèr e eth cicle de gessudes non finalize enquiath 29 de junh.

Es gessudes son totauments gratuïtes e eth lòc de trobada ei era Plaça dera Glèisa de Vielha, a on se realizen exercicis entà cauhar e s'explique era ruta a seguir pendent era jornada. Ath delà, existís tanben un grop de Whatsapp dubèrt entà qu'es participants siguen informadi des gessudes.



EXISTISSEN TRES MODALITATS:
HEALTHY,
DIMARS E DIJAUS
DE 18:00 A
20:00; **SOCIAU,**
DISSABTE DE
9:30 A 13:30;
E SPORTIVE,
DELUNS E
DIJENDRES DE
18:00 A 21:00.



Bagergue, un des pòbles mès polits d'Esplanha

PENDENT ERA HÈIRA INTERNACIONAU DE TORISME DE MADRID, ERA LOCALITAT ARANESA ARRECEBEC ETH CERTIFICAT QUE L'ARRECONESH COMA UN DES PÒBLES MÈS POLITS DE TOT ER ESTAT

11
SON ES NAUI PÒBLES
QU'ENTREN EN HILAT AGUEST
AN 2019

FITUR
BAGERGUE SIGUEC
ARRECONESHUT ENA HÈIRA
DE TORISME DE MADRID



EMD BAGERGUE

TÈXTE: CLARA VILLAR

Bagergue arrecebec eth passat dia 25 de gèr eth certificat coma un des pòbles mès polits d'Esplanha en acte realizat en stand de Turespaña, ena Hèira Internacionau de Torisme (FITUR) de Madrid.

Eth baile era tinent de baile dera EMD de Bagergue, Marc Tarrau e Ariadna Farrés, an estat presents en acte d'entrega e presentacion de Bagergue coma naua poblacion integrant der hilat de "Es Pòbles mès Polits d'Esplanha", amassa damb eth Conselhèr e Deputat provinciau, Paco Boya.

Entà Tarrau e Farrés "aguesta distincion mos permet mercar-mos en mapa toristic nacionau e internacionau damb un sagèth de qualitat, e aufrir mès oportunitats a toti es vesins deth pòble".

Er acte, a on se celebraue era entrega oficiau deth certificat e era presentacion des 11 nauis pòbles qu'an entrat en hilat aguest 2019, a estat presidit peth Subsecretari d'Estat de Torisme, Fernando Valdés, era Secretària d'Estat dera Espanha Globau, Irene Lozano Domingo, e eth President der hilat de Es Pòbles mès Polits d'Esplanha.

Amassa damb Bagergue, s'an incorporat ad aguest hilat Bonilla de la Sierra, Viniegra de Arriba e Viniegra de Abajo, Tazones, Níjar, Carmoña, San Martín de Trevejo, Roda de Isábena, Setenil de las Bodegas e Potes.



SOCIETAT

Eth perilh des lauegi

Eth passat 26 de gèr un laueg ena zòna dera Vinyeta li costèc era vida a un joen esquiador mentre esquiaue per dehòra pista. Es Pompièrs d'Aran, amassa damb es Mòssos e pisters de Baqueira Beret participèren en rescat, que s'alonguèc pendent ues vint menutes. Era victima, que se trapaue en estat grèu, siguec evacuat ar Espitau de Vielha a on, fòrça malerosament, moric. Eth 6 d'hereuèr, un aute laueg en Tuc dera Llança deishauè herides tres personas, ua d'eres en estat grèu. Eth GRM, tecnicos deth Centre de Lauegi, Guides de Montanha dera Val d'Aran e eth can dera Gendarme participèren en rescat, a on er esquiador herit grèu auec d'èster trasladat ar Espitau Arnau de Vilanova, en Lhèida.



POMPIERS

ETH LAUEG ENA ZÒNA DERA VINYETA DEISHÈC UA VICTIMA MORTAU, MENTRE QU'ETH DE TUC DERA LLANÇA AUEC COMA RESULTAT DUS HERITS LEUS E UN DE GRÈU, TRASLADAT A LHÈIDA



Bossòst dejà li a dedicat eth nòm d'un des sòns carrèrs.



“
Ací è quedat, enamorat deth pòble;
Ací è quedat, deth pòble benedit.
Se Bossòst damb eth sòn amor m'a hèt nòble,
Tanben jo contra eth temps l'è protegit.”

Eth darrèr cant der om (1917)

— Mossen Jusep
Condò Sambeat

Er Ajuntament de Bossòst, as cent ans dera mòrt de Mn. Jusep Condò Sambeat

Escrivan e poèta aranès
(Montcorbau, 1867 - Bossòst, 1919)

AJUNTAMENT DE BOSSÒST

100au aniversari dera mòrt de Mn. Jusep Condò

ER AJUNTAMENT DE BOSSÒST A PREVIST D'ORGANIZAR UN ACTE DE RECONEISHEMENT E COMMEMORACION D'AGUEST ANIVERSARI

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era isla des diamants, Era Maladeta, Era net de Sant Joan, Era lengua aranesa, Era Val d'Aran o Cançon dera Garona. Aguestes son bères des òbres mès remarcables der escrivan e poèta aranès Mossen Jusep Condò Sambeat. Eth ei, sense dopte, ua des figures mès importantes dera Val d'Aran que possèc er emplec e era difusion dera lengua aranesa a traùers des sues jòies literàries.

D'entre es sòns grani trionfs, cap destacar er arthenhut en 1912, quan guanhèc eth Prèmi des Jòcs Floraus

de Toulouse damb eth poemari "Era Val d'Aran". Tanben prene part ena Escòla des Pirenèus.

Mn. Condò neishèc en Montcorbau, en 1867 e moric en Bossòst en 1919. Entà celebrar eth centenari dera sua mòrt, er Ajuntament de Bossòst a començat a rénder-li tribut per miei de diuèrses accions de difusion dera sua figura enes hilats sociaus.

Ath delà, eth consistòri de Bossòst a previst d'organizar un acte de reconeishement e commemoracion d'aguest destacat aniversari.

ER AJUNTAMENT RESPON

Revulsius

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst a d'afrontar fòrça rèptes. Dempús d'uns ans en qu'er Ajuntament a metut ath dia es servicis de besonh entara ciutadania, ara ei eth temps de seguir damb aguest trabalh. Encara son prioritàries es actuacions restacades damb era mielhora dera vida vidanta des nòsti vesins, atau coma es projectes entà hèr possible un reviscolament economic e sociau. En aguest sens, cau destacar era inversion prevista en 2019 entà reabilitar es grades deth camp de fotbòl e eth vestiari des equips entà pr'amor de dignificar un des equipaments mès estimadi deth municipi, que compde damb un equip, era Union Esportiva de Bossòst, fòrça arraïtzat en pòble e er unic que jògue ena liga francesa. Tanben ei pressupostada era actuacion de mielhora e ampliacion deth cementèri municipau, dempús der aqueriment deth terrèn de besonh. Apròp d'aguest airau, se tròbe er antic cinema, propietat deth Bisbat, que volerie aquerir er Ajuntament entà aufrir-le coma un des centres culturals e sociaus de referéncia. Tanben se projècte un airau recreatiu entar emplaçament d'un futur camp de gòlf, un projècte que demane dera tramitacion administrativa corresponenta e, sustot, der acòrd damb es propietaris e eth pòble. Aguesti projectes pòden suposar un revulsiu entara economia locau, que toti e totes cercam.

SUBVENCION DERA DEPUTACION

20.000 èuros entàs equipaments publics

Er Ajuntament de Bossòst a arthenhut ua subvencion de 20.000 èuros dera Deputacion de Lhèida, que contribusís a finançar actuacions efectuades dejà entara reposicion de servicis basics pes afectacions des aiguats de 2013 e entara mielhora d'equipaments publics, coma parcatges e accèssi deth municipi.

DIA INTERNACIONAU CONTRA ETH CÀNCER INFANTIL

Chicolatada solidària e magràs familiar

Bossòst se some ara chicolatada solidària entara investigacion deth càncer infantil, gràcies ara iniciatua deth Centre de Supòrt Familiar "Er Audèth". Serà eth dissabte 16 de hereuèr, tàs 18 ores ena Sala Polivalenta deth municipi. Atau madeish, s'hes-tejarà eth Magràs. Ei, per tant, dubèrt a totes es famílies qu'i volguen préner part en aguesta causa solidària.



Ajuntament
de Bossòst



SOCIETAT

Òbres en edifici des Monges

Es trebalhs entara reparacion dera prumèra planta der emblematica bastissa des Monges de Les auancen a bon ritme. Un auviatge deth municipi que pòc a pòc se va convertint en un espaci civic a on s'i an installat fòça servicis de prumèr besonh. Classes d'aerobic, yoga, pilates e d'autres activitats se i poderàn organizar en aguesta prumèra planta der edifici Sagrada Família un viatge s'agen acabat es òbres.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

ÒCI

Activitats de primauera

Era Comission d'Hèstes de Les, amassa damb eth consistòri municipau se trapan en tot planificar es actes e programa d'activitats de finau d'iuèrn e primauera, dempús d'un Nadau fòrça complet damb bingo solidari, activitats infantils o projeccions audiovisuas. Era pròplèu hèsta: Magràs. Sopar popular, actes entàs mès petits e fòrça diversion. Ath delà, s'apròpe tanben era Shasclada, damb txaranga, dinar popular, actuacions d'Arredalh e serada amenizada pera orquèstra Mediterranea.

Se realizaràn ath torn de 50 actuacions en tot eth pòble



AJUNTAMENT DE LES

Inversions tara milhoreda via publica

SE VÒ MILHORAR ETH TRANSIT DE VEÍCULS E PERSONES ENTÀ EVITAR MOLÈSTIES O POSSIBLES ACCIDENTS

TÈXTE: CLARA VILLAR

Er Ajuntament de Les dejà a licitat eth sòn projècte de conservacion, reparacion e milhoreda dera via publica per valor de lèu 80.000 euròs. Uns trebalhs de besonh pr'amor deth deteriorament deth temps, er usatge o era climatologia en paviment e es accessoris urbans.

En totau, somen ath torn de cinquanta intervencions mejanes que serviràn entà assegurar es condicions òptimes de seguretat e foncionalitat as vies publicas deth municipi. Se tracte de milhoreda eth transit de veïculs e persones entà evitar molèsties o possibles accidents.

Entre es pròplèus actuacions, que s'amiaràn a tèrme en foncion dera climatologia, se trape era milhoreda deth paviment ena Plaça dera Constituci-

on, atau coma era substitucion d'elements maumetudi, substitucion der enlumenat en Passeig Garona entà dotar-lo de lums LED, era reforma en paviment dera estacion d'autobusi, diuerses milhores en Carrèr d'Aran, er apraiament deth sistèma d'aigües ena interseccion dera Avenguda Sant Jaime damb eth Carrèr Sant Martin o era recolocacion des fanaus en Carrèr des Termes, entre moltissims auti trebalhs.

En resum, se tracte d'un seguit d'actuacions que se realizaràn lèu entà milhoreda ua grana quantitat de servicis en disparièrs carrèrs deth pòble.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

#Espòrts/Cultura



CONSELH GENEALU D'ARAN

ESQUÍ - SLALOM DERA COPA ITÀLIA FIS

Naua victòria tà Àlex Puente

Er aranés Alex Puente se proclamèt guanhador ena pròva de Slalom dera Copa Itàlia FIS, per deuant der italian Pietro Franceschetti (+0,32) e eth rus Simon Efimov (+0,50). D'aguesta forma, Puente obten 14,43 punts FIS, damb chò qu'iguale era tresau milhor mèrca personau dera sua carrèra esportiu. Damb aguesta dusau victòria dera sason, ja son ueit es victòries der esquiaire aranés en pròves FIS.

CULTURA

Exit ena 1èra Universitat Internacionau d'luèrn dera Val

Era prumèra edicion dera Universitat Internacionau d'luèrn dera Val d'Aran, qu'auèc lòc pendent es dies 25, 26 e 27 deth passat gèr, compdèc damb ua excellenta acuelhuda, damb mès de 60 assistents, era màger part d'eri aranesi, chò que vò díder que i a un gran interès peth coneishement sus eth patrimòni sacre e era arrica istòria dera Val d'Aran.



CONSELH GENEALU D'ARAN

900 participaires ena Marxa Beret

DESTAQUÈC ERA BONA PRESÈNCIA D'ESPORTISTES INTERNACIONAUS, DAMB LÈU 150 PARTICIPAIRE

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

900 esportistes participèren ena darrèra edicion dera Marxa Beret, maugrat qu'es condicions meteorologiques non acompanyèren bric: temperatures jos zèro e vents gelids qu'an hèt d'aguesta Marxa Beret ua des mès exigentes a nivèu fisic. Son tres es recorreguts qu'aufric aguesta corsa: 10, 21 e 42 quilomètres. Era aranesa Marta Cester ratifiquèt era victòria ena categoria femenina dera corsa reina, era des 42 quilomètres. Pera sua part, tanben ratifiquèt era victòria ena categoria masculina Sadurn Betriu, hondista d'Organyà. Es fraies araneses María e Lydia Iglesias artenheren er aur e era plata, respectivaments, ena corsa des

21 quilomètres. Ena distància de 10 quilomètres, Marta Moreno, tanben dera Val d'Aran, se pugèc ar esglaon mès naut. Destaquèc era grana participacion des hondistes provenenti de toti es corners der Estat. Ath delà, era presència estrangèra ena Marxa Beret, damb un percentatge que virarie en torn ath 10% deth totau des participaires, confirme era consolidacion d'aguesta corsa de hons en scenari internacionau. Ua hèsta der esport que cada vitatge amasse mès hondistes d'elèit e qu'a arribat as 40 ans en plea forma.



Marta Cester s'emportèt er aur ena corsa des 42 quilomètres



LAURA RODRÍGUEZ

#eth Debat d'Aran



LAURA RODRÍGUEZ

ETH DEBAT D'ARAN DETH PRÒPLÈU MES SERÀ:

Era Marxa Beret: ua trajectòria de 40 ans

Se vòs hèr bera pregunta, envía un corrèu electrònic a:
aran@lleidatv.cat



CAMPA TOT ETH DEBAT
arantv.alacarta.com

Era activitat economica en Baish Aran

COMA POTENCIAR ES RIQUESSES NATURAUS, CULTURAUS E ISTORIQUES DETH BAISH ARAN?

TÈXTE: **LAURA RODRÍGUEZ**

Comèrç, bòsqui verges e un arric auviatge culturau e istoric. Aguestes son bères des riqueses qu'eth Baish Aran pòt presumir de possedir.

Aguesta zòna dera Val d'Aran tanben a demostrat auer iniciatua entà posar era reactivacion e estimulacion dera sua economia locau.

En aquest debat s'aprofondís en ahèrs que van des dera evolucion istorica d'eth modèu economic que s'a anat establir en Baish Aran enquias sues influéncias. Tanben se tracte eth trabalh que des des consistòris s'amie a tèrme entà dinamizar es localitats e atrèir, tanben, a mèns visitants.

Era Shopping Night de Bossòst o er hestivau Black Mountain son bèri des projectes de dinamizacion organizadi, e qu'an resultat tot un exit.

Ath delà, en çò que tanh ath torisme, eth Baish Aran tanben a sabut aprofitar era declaracion des hèstes deth huec de Les coma patrimonni imateriau dera umanitat per part dera Unesco.

Coma tanben a sabut dar a conéisher es sòns bòsqui e paisatges, a trauèrs de corses coma era Trail Carlac.

Tanplan entà auançar ena estrategia d'estimulacion economica en Baish Aran seguissen en tot èster força de besonh mèns prepauses e idèes.

En aquest debat s'a comptat damb era participacion deth baile de Bossòst, Amador Marqués, eth tinent de baile de Les, Andreu Cortés, eth portavotz d'Unitat d'Aran, Paco Boya e era informadora dera oficina de torisme de Bossòst, Isabel Pascual.

Es frases de...



PACO BOYA

PÒRTAVOTZ D'UNITAT D'ARAN EN CONSELH GENERAU

"Enes cambis de tendéncia tanben i a oportunitats. Eth Baish Aran a potenciau tà reactivar eth torisme"



ANDREU CORTÉS

TINENT DE BAILE DE LES

"Eth modèu de comèrç termierèr deth Baish Aran a d'evolucionar a un modèu de destinacion toristica finau"



AMADOR MARQUÉS

BAILE DE BOSSÒST

"Auem demostrat capacitat entà aufrir nau servicis e alternatius d'òci damb recorsi publics modèsti"



ISABEL PASCUAL

INFORMADORA ENA OFICINA DE TORISME DE BOSSÒST

"Fòrça toristes s'an estonat der arric auviatge deth Baish Aran, e s'an quedat mèns dies de çò qu'auien previst"

FITI'S ESCAPE ROOM

Nèish eth prumèr jòc d'escapisme dera Val d'Aran

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era revolucion des "Escape Rooms" dejà a arribat ara Val d'Aran. E ac a hèt jos eth nòm de "Fiti's Escape Room", que dauric es sues pòrtes a finaus de deseme. Plaçat ena avenida Maladeta de Vielha, aguesta nua sala de mistèri augmente era aufèrta de léser ena Val d'Aran, tant tàs locaus coma tàs toristes, en tot balhar un servici inedit enquia ara en tèrres araneses.

Un Escape Room ei ua activitat que consistís en embarrar a ues personas en ua sala entà qu'a trauèrs dera descubèrta e resolucio de disparièri mistèris qu'amague era sala, se i pogue escapar d'era. Aguesta aventura a un temps limitat, qu'en cas de "Fiti's Escape Room" ei de 60 minutes. Maugrat açò, es participaires poderàn demanar pistes se atau ac desiren.

Era tematica de "Fiti's" ei de mistèri. En agest sens, es participaires an d'ajudar a Watson a resòlver eth cas d'assassinat deth sòn companh, Sherlock Holmes. Ua mission ena que i poderàn formar part grops de 2 enquia 6 personas.

Tot e qu'er objectiu mès visible d'aguest tipe d'activitats ei eth léser, tanben destaque eth benefici en çò que tanh ara coesion de grops d'empresas o corporacions, pr'amor qu'era cooperacion e eth trabalh en equipa ei imprescindible entà resòlver toti es enigmes. Ath delà, es escape rooms tanben se perfilen coma ua alternatiua ath léser tecnologic, que tant absorbís ara mainadèra e as joeni deth sègle XXI.

Totes es reserves e dobtes se pòden gestionar a trauèrs dera sua plana web: <https://fitiescaperoom.com/>.



ADDAIA MOLANO



FITI'S ESCAPE ROOM

AN DE FONDACION

2018

PROPRIETARIS E IMPULSORS

MIKEL MOLANO E ANA TENOR

GROPS

DE 2 A 6 PERSONES

SINOPSIS

Sherlock Holmes, en tot investigar eth cas der "Abecedari", què en ua trapadèra deth Professor Moriarty. Es diaris dera epòca se hèn resson d'ua terribla notícia: "Sherlock Holmes a estat assassinat!". Calerà utilizar tot er engenhi entà resòlver un crim qu'estonarie ath madeish Sherlock.

ETH MINIM D'EDAT ENTÀ PARTICIPAR EN AGUEST ESCAPE ROOM EI DE 8 ANS E ES MÈS PETITI TOSTEMP AURÀN D'ANAR ACOMPANHADI PER BÈTH ADULT. ATH DELÀ, ETH SÒN NIVÈU EI MIEI-NAUT.

SEGONTES MIKEL MOLANO, ETH PROPRIETARI, "ES EXPECTATIVES D'AGUEST PROJÈCTE SON GRANES E ER OBJECTIU EI ANAR EVOLUCIONANT SE TOT VA BEN". ETH NÒM DE "FITI'S" ARRESPON ARA FORMA EN QU'ES AMICS CRIDAUEN A MIKEL MOLANO DE PETIT. UN NÒM QUE NON A VOLUT PÈRDER E QUE DAMB ORGULH A DECIDIT MÈTER ATH PROJÈCTE.

«Era Marxa Beret amasse més de 80 voluntaris»

Coma s'an celebrat aguesti 40 ans dera Marxa Beret? Auem volut vincular era Marxa damb eth Campionat d'Espanha, entà balhar-li més professionalitat e atrèir a un màger nombre de hondistes d'elèit. Entà commemorar eth 40au anniversari tanben auem volut organitzar ua exposicion en Poliesportiu de Salardú. Aguesta mòstre era evolucion dera Marxa pendent aguesti 40 ans e compde damb materiaus, coma esquís e diuèrses fotografies de toti aguesti 40 ans.

Qui se trape ath darrèr dera organizacion dera Marxa Beret? Es patrocinadors son eth Conselh Generau d'Aran, Baqueira/Beret e er Ajuntament deth Naut Aran. Tanben auem patrocinadors extèrns que mos ajuden damb es despenses dera corsa. Suberges eth gran esfòrç amiat a tèrme pes voluntaris d'Aran: més de 80 personas voluntàries collabòren ena Marxa Beret.

I a preséncia estrangèra ena Marxa? Ua des caracteristiques més remarcables dera Marxa Beret ei era sua grana proporcion de preséncia estrangèra, cada an n'auem més. Lèu dus de cada dètz participaires son estrangèrs. En aguest sens, des d'hè ans que compdam damb ua agéncia que mos pòrte esportistes de Norue-



LAURA RODRÍGUEZ

MARC PUIG ENTREVISTA

TÈXTE: **LAURA RODRÍGUEZ**

Era Marxa Beret ei dejà era corsa d'esquí de hons de referéncia en Estat. Enguan s'a celebrat era sua 40aua edicion, a on s'a tornat a méter de manifèst era excelléncia ena sua organizacion. Sense er esfòrç des més de 80 voluntaris e deth sòn coordinador, **Marc Puig, er exit dera Marxa Beret non serie pas possible.**

ga, Suècia e Finlàndia. Tanben auem esportistes que vien de França, Itàlia, Estats Units e tanben de Mexic.

Pòt considerar-se era Marxa Beret era corsa d'esquí de hons de referéncia en tot er Estat? Òc, sense cap dopte. Era Marxa Beret des de hè ans que se trape en tot mantier ua linha de participacion per dessus des 800 hondistes. Un volum destacable que

la place coma era més importanta d'Espanha e ena que i participen més esportistes internacionaus. Enguan, era Marxa Beret a agut 900 participaires, des quaus lèu 150 an vengut de dehòra d'Espanha. Cau soslinhar eth gran papèr des hondistes aranesi, damb victòries tan importantes coma era de Marta Cester, que s'emportèc er aur ena corsa des 42 quilomètres e que da visibilitat ara Val d'Aran.



www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32